【推しの子】

赤坂アカ × 横槍メンゴ

7

OSHI NO KO
the seventh
volume.

YOUNG JUMP
COMICS

推しの子
（7）
赤坂アカ × 横槍メンゴ

OSHI NO KO 7 CONTENTS

第六十一話 …… 005

第六十二話 …… 023

第六十三話 …… 041

第六十四話 …… 061

第六十五話 …… 079

第六十六話 …… 099

第六十七話 …… 118

第六十八話 …… 139

第六十九話 …… 157

第 七十 話 …… 175

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

Ripped & Compiled by Oak

CHARACTER

プロローグ 幼年期 人物紹介

【星野アイ】
HOSHINO AI
アイドルグループ"B小町"の絶対的センターとして活躍。

【斉藤壱護】
SAITO ICHIGO
アイの所属する芸能事務所・苺プロダクションの社長。

夫婦

所属事務所

【斉藤ミヤコ】
SAITO MIYAKO

【五反田泰志】
GOTANDA TAISHI
アイとアクアが出演した映画の監督。

【有馬かな】
ARIMA KANA
同映画の撮影現場で出会った10秒で泣ける天才子役。

双子

【星野愛久愛海】
HOSHINO AQUAMARINE
通称・アクア。

【星野瑠美衣】
HOSHINO RUBY
通称・ルビー。

転生

転生

ゴロー
GORO
地方都市で産婦人科医として勤務。元々のアイ推しだが、妊娠中の彼女をストーカーから守る犠牲となり死亡。

さりな
SARINA
ゴローが勤務していた病院の入院患者。難病により12歳で他界。双子は互いに正体に気付いていない。

患者

あらすじ

推しのアイドル・星野アイの"子"に転生し、前世の記憶を持ったまま"赤ちゃんライフ"を満喫する双子のアクアとルビー。アイは、妊娠・出産を隠して嘘を貫いたまま、芸能界のスターダムを駆け上がっていた。しかし、初のドーム公演を控えた20歳の誕生日、当日"とあるファンに殺害されてしまう…。そして、十数年の時が経ち、ルビーはアイのように"輝く"為、アクアは"復讐"の為、"芸能界"に飛び込む!!

OSHI NO KO

第五章

2.5次元舞台編

人物紹介

【鮫島アビ子】
SAMEJIMA ASHIKO
原作『東京ブレイド』作者。

【吉祥寺頼子】
KICHIJOJI YORIKO
『今日は甘口で』作者。
アビ子の師匠。

【姫川大輝】
HIMEKAWA TAIKI
『劇団ララライ』看板役者。
主人公役で出演。

【鳴嶋メルト】
NARUSHIMA MELT
『ソニックステージ』所属。
「キザミ」役で出演。

【星野アクア】
HOSHINO AQUA
『苺プロ』所属。
「刀鬼」役で出演。

【有馬かな】
ARIMA KANA
『苺プロ』所属。
「つるぎ」役で出演。

【黒川あかね】
KUROKAWA AKANE
『劇団ララライ』エース。
「精姫」役で出演。

【雷田澄彰】
RAIDA SUMIAKI
イベント運営会社
マジックフロー代表。

……第五章"2.5次元舞台編"。
大人気漫画を原作とする
「東京ブレイド」の幕が
上がる!!『今日あま』での
大根演技など過去を反省
し、悔しさをバネに本番
に臨むメルトは、原作者
もご満悦の演技を披露!!
一方で、稽古期間中に、
感情演技を求められた
アクアは、幼少期のアイ
とのトラウマに苛まれ
倒れてしまう。五反田の
元で鍛えられ、己と向き
合った結果、いざ舞台上
で見せる演技とは!?
また、幼い頃に浅からぬ
因縁がある事が発覚した
有馬と黒川。今、舞台上で
激突!?

Translated by Felicia Sumali
Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
MEDIA DO Co. Ltd. / YKS Services LLC / SKY Japan, INC.

WHOOSH

THIS IS A SCENE...

...WHERE ALL THE ACTORS SHOULD BE EQUAL,

BUT THERE'S NO DOUBT,

SHE'S THE LEADING ACTRESS NOW.

...AND IT'S SO LIVELY.

HER ACTING IS MORE FUN THAN I THOUGHT...

I GET IT.

YOU WANT TO COMPETE WITH ME, DON'T YOU?

OR PERHAPS YOU WANT US TO DANCE WITH OUR SWORDS?

FIDGET

FIDGET

THAT SOUNDS LIKE A FUN PROPOSAL.

I WANT TO SETTLE THIS MATTER WITH YOU, TOO!..

SWAP
TAP
TAP
STEP

WHAT IS IT, ALL OF A SUDDEN?

じり STEP BACK

ARIMA IS GOOD AT PLAYING ALONG, AFTER ALL.

Arrows: Attention

ARIMA STEPS BACK SO SHE WON'T OUTSHINE HER.

WHEN KUROKAWA STEALS THE SPOTLIGHT,

AND FROM A DIRECTOR'S POINT OF VIEW, NO ONE IS EASIER TO MAKE USE OF THAN HER.

IN TERMS OF PRO-DUCTION, IT'S THE RIGHT THING TO DO,

SHE ELIMINATES HER PRESENCE AND BLENDS INTO THE BACKGROUND LIKE A STAGE-HAND.

I'M DOING THE RIGHT THING.

YES,

IF THE PLAY GETS BETTER, EVERYONE WILL BE HAPPY.

SO MY JOB IS TO HELP HER STAND OUT.

AKANE KUROKAWA'S PERFOR-MANCE IS STUNNING,

THERE'S NO NEED FOR EGOS HERE.

THIS IS MY ACTING.

"THERE."

"I'LL ILLUMINATE YOU."

"SHINE BRIGHTER."

THIS ISN'T RIGHT.

NO...

WHY ARE YOU ACTING LIKE THAT?

I DIDN'T MEAN TO MAKE HER ACT THAT WAY...

I JUST WANTED TO FIGHT HER HEAD-ON.

AT THIS RATE, IT JUST FELT LIKE ME SHOWING OFF.

WAS I MISTAKEN, AFTER ALL...?

I'M SORRY FOR BEING SELFISH...

AND DOING AS I PLEASED ...

IT'S OKAY.

...BUT SHE DOESN'T UNDER-STAND HERSELF AT ALL.

ARIMA...

ARIMA'S ACTING PISSES ME OFF.

SHE SKILLFULLY UPLIFTS THE SHOW'S QUALITY...

...SHINES THE MOST...

...WHEN SHE'S DRAWING EVERYBODY'S ATTENTION.

...

THAT'S NOT WHAT I WANT. YOU KNOW THAT TOO, DON'T YOU?

IF YOU JUST WANT TO WIN AGAINST HER, THIS IS GOOD ENOUGH.

SULK

THE PERSON I WANT TO WIN AGAINST IS NOT *THIS* KANA-CHAN.

I JUST WANT TO BEAT HER WHEN SHE'S GIVING IT HER ALL.

I SEE.

IN THAT CASE, LET'S DRAG HER OUT INTO THE SPOT-LIGHT...

...TOGETHER.

【推しの子】

AKA AKASAKA x
MENGO YOKOYARI

...

SHOULDN'T YOU HAVE ACCEPTED HER CHALLENGE EARLIER?

CHAPTER 62
AD-LIB

HMM...

BY THE WAY, WHAT ARE YOU DOING?

AND HERS SCREAMS, "I'M BETTER THAN ANYONE."

YOUR ACTING SCREAMS, "I'M THE LEADING ACTOR,"

SOMEONE HAS TO BE A COORDINA-TOR HERE.

IF WE ALL DO AS WE PLEASE, THE PLAY WON'T COME TOGETHER.

Translated by Felicia Sumali
Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
MEDIA DO Co. Ltd. / YKS Services LLC / SKY Japan, INC.

I WAS GOING TO PUT ON MY GLASSES TO READ THE SCRIPT, BUT THEN, THE MAKEUP ARTIST SAID...

YOU'RE GOING TO RUIN YOUR MAKEUP!!

SO I'M WEARING *AIR GLASSES* INSTEAD.

THIS SHOULD BE OBVI-OUS, BUT...

DON'T YOU WEAR CONTACTS?

NOPE.

WELL, YOU SHOULD. YOU CAN'T SEE EVERYONE'S ACTING LIKE THAT, CAN YOU?

I CAN SEE THEIR MOVEMENTS IN GENERAL, SO I'M GOOD.

WHAT ABOUT THEIR EXPRES-SIONS OR...

DO I HAVE TO?

IN THE FIRST PLACE, THOSE WHO SIT AT THE BACK CAN'T SEE OUR EXPRESSIONS.

IF THEY CAN'T SEE IT, WHY SHOULD I ACT ON IT?

WITH THAT IN MIND, IT'S BETTER FOR ME NOT TO SEE EVERYONE'S EXPRESSIONS TO BEGIN WITH.

BUT THAT'S JUST MY THOUGHTS.

ACTORS CAN TALK TO EACH OTHER USING ONLY THEIR MOVEMENTS.

YES, BUT NOT WEARING CONTACTS IS A LITTLE TOO MUCH, DON'T YOU THINK?

WELL, I'M SCARED OF WEARING THEM.

SO THAT'S YOUR *REAL REASON.*

BIG-TIMERS ARE GENERALLY STRANGE IN SOME WAY, HUH?

WHAT...?

YOU SHOULD'VE DONE THAT IN ADVANCE...

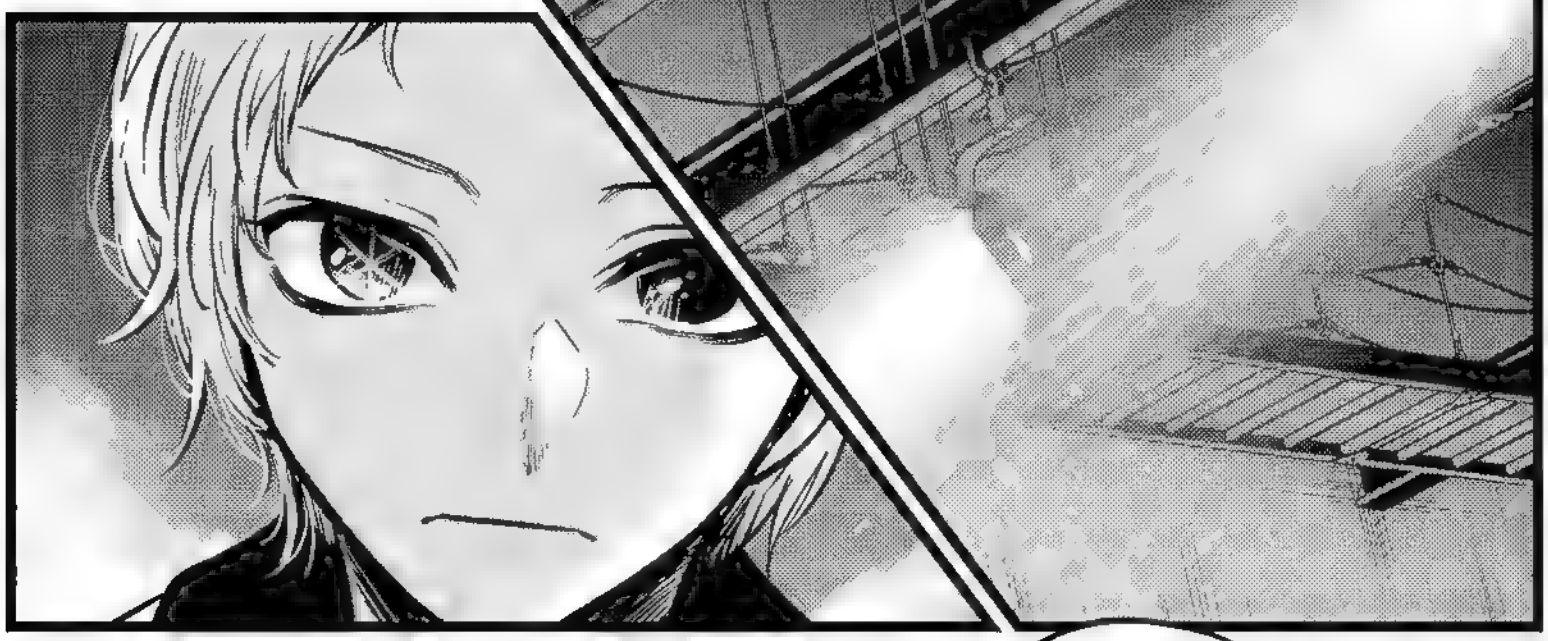
I'M PLANNING TO DO SOME ***AD-LIBS*** IN THIS SCENE.

KUROKAWA GOT ME FIRED UP. IF WE DON'T DO ANYTHING, SHE'LL DEVOUR US FOR SURE.

SO? WHY ARE YOU CHECKING THE SCRIPT NOW?

YOU CAN KEEP UP WITH ANY KIND OF AD-LIB, CAN'T YOU?

WHO DO YOU THINK I AM?



...WITH OUR SWORDS.
WELL, LET'S TALK...

Taiki Himekawa
The box-office star of the Lala Lai troupe

HIS ACTING IS ALWAYS FILLED WITH EMOTIONS.

TAP

TAP

HE'S LIKE A GIANT LUMP OF INFOR-MATION.

THIS IS EMOTIONAL ACTING.

WHAT'S WRONG?!
HEY!

LET'S HAVE SOME FUN!

SORRY.

AS AN ACTOR, I'M NOT GOING TO FIGHT ON THE SAME GROUND AS SOMEONE WHO'S CLEARLY BETTER THAN ME.

A CON-TRASTING STRUCTURE, EH?

OH, HE'S EMOTION-LESS.

WE CAN'T REALLY COMPARE WHO IS BETTER OR WORSE LIKE THIS.

AQUA-KUN PERFORMS BY KILLING HIS EMO-TIONS INSTEAD.

IN CON-TRAST TO HIMEKAWA WHO EX-POSES HIS EMO-TIONS,

CONTRAST-ING?

HOW-EVER...

IT'S QUITE A SMART COUNTER, REALLY.

THE HOTTER IT IS, THE MORE AQUA-KUN'S *ICE COLD* ACTING STANDS OUT.

HIMEKAWA'S PERFOR-MANCE IS LIKE A *HOT FLAME.*

...HIMEKAWA IS NOT SUCH AN EASY ACTOR TO DEAL WITH.

HOW BORING.

I WANT TO HAVE MORE FUN!

...BUT WHEN IS HE GOING TO DO IT?

IT'S ABOUT TIME FOR HIM TO PUT IN AN AD-LIB...

CLINK

LOOK OUT, TSURUGI!!

YOU'RE ASKING ME TO DO THE AD-LIB?!

UGH!

I'LL FOLLOW HIS LEAD. JUST PLAY ALONG...

AQUA!

WOMAN,

THIS ISN'T THE TIME TO BE MESSING AROUND!

IF YOU CAN'T STAND ON THE BATTLEFIELD WITHOUT BEING PROTECTED BY MEN,

YOU'D BETTER LEAVE THIS PLACE NOW.

IT'S A MAN'S JOB TO RISK HIS LIFE AND DIE.

I—

I CAN FIGHT!!

HE'S AD-LIBBING?!

HEY, YOU!

SO YOU'RE A WOMAN, AFTER ALL.

WHAT ARE YOU DOING TO A MAIDEN'S CHARMING BODY?

WITH SUCH A SOFT BODY?

WHY DON'T YOU TRAIN A BIT MORE?

SQUISH

SQUISH

MEN RISK THEIR LIVES TO PROTECT WOMEN.

I CAN NEVER LOSE.

HE'S BACK TO THE SCRIPT NOW!

HE LINKED IT BEAUTIFULLY TO THE SCENE OF TSURUGI AND TOUKI'S FIRST MEETING, WHO SHARE A LONG-STANDING BOND LATER ON.

WOMAN! WOMAN! WHAT THE HELL?

DON'T LOOK DOWN ON ME!!

WAS AQUA...

...ALWAYS THIS GOOD AT PLAYING ALONG?

I'VE NEVER DONE ANYTHING SO RECKLESS, AFTER ALL.

I HAD NO IDEA.

SOMEONE HAS TO BE A COORDINATOR HERE.

IF WE ALL DO AS WE PLEASE, THE PLAY WON'T COME TOGETHER.

...SO I CAN BE THE CENTER OF ATTENTION.

HE LED ME TO THE MIDDLE OF THE STAGE...

EVEN WHERE I'M STANDING.

HE MAKES IT EASY FOR ME TO PERFORM.

ACTORS CAN TALK TO EACH OTHER USING ONLY THEIR MOVEMENTS.

LEAVE THAT JOB TO ME.

YOU DON'T NEED TO BE THE COOR-DINATOR.

I'LL TAKE CARE OF ANY AD-LIBS THEY THROW AT ME!

JUST ACT THE WAY YOU WANT, KANA ARIMA.

YOU...

...REALLY ARE GOOD AT THROW-ING PEOPLE INTO CON-FUSION, EH?

【推しの子】

AKA AKASAKA × MENGO YOKOYARI

CHAPTER 63
GENIUS ACTOR

MY MOTHER DREAMED OF BEING AN ENTERTAINER IN THE PAST.

APPARENTLY,

Translated by Felicia Sumali
Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
MEDIA DO Co. Ltd. / YKS Services LLC / SKY Japan, INC.

...SHE ENTRUSTED THAT DREAM TO ME.

THAT'S WHY...

AND GOT INVITED TO PRIVATE PARTIES.

AFTER I BECAME FAMOUS, SHE WAS ABLE TO TALK WITH THE CELEBRITIES SHE ADORED,

I ENJOYED IT, TOO.

PRETENDED TO BE SOME-ONE OF IMPORTANCE IN THE INDUSTRY,

AND HAD A BLAST DOING ALL THAT.

IF I DID, EVERYONE WOULD PRAISE ME FOR BEING A GENIUS CHILD ACTOR...

ALL I HAD TO DO WAS ACT WITH-OUT GIVING IT MUCH THOUGHT.

IT WAS THE HAPPIEST TIME OF MY LIFE.

...AND MOM WOULD SMILE AT ME.

...MOM WAS VERY SENSITIVE ABOUT MY FAME.

FOR THAT REASON...

SHE WAS SOMEWHAT TROUBLED WHEN MY POPULARITY STARTED TO WANE.

...TO INSISTING THAT MY SCREEN TIME BE INCREASED, SHE CAUSED TROUBLE FOR EVERYONE.

...FROM FORCING OTHERS TO LISTEN TO HER SALES PITCH...

...TOOK IT OUT ON ME.

SHE EVEN...

THAT'S WHY HE FELL FOR ANOTHER WOMAN.

I THINK DAD WAS FED UP WITH MOM'S BEHAVIOR, TOO.

...OR ELSE...

I HAD TO SURVIVE IN THIS INDUSTRY...

MOM LOVED THE POPULAR KANA ARIMA.

体操

YOU WON'T LAST LONG IN THIS INDUSTRY.

IF YOU DON'T LEARN TO GET ALONG WITH THE PEOPLE AROUND YOU,

...BECAUSE OF THE DIRECTOR'S WORDS.

IF HE HADN'T SAID THOSE THINGS, I WOULD'VE DISAPPEARED FROM THIS INDUSTRY LONG AGO.

THOUGH IMPERFECT, I WAS ABLE TO STICK AROUND...

AND THAT ADULTS PREFERRED KIDS WHO WERE EASY TO WORK WITH RATHER THAN TALENTED.

I REALIZED THAT I WASN'T A GENIUS.

...THAT THEY HAD DECIDED ON YOU FOR THIS AUDITION.

HE SAID...

I FORCED MYSELF TO SWALLOW EVERYTHING I WAS DISPLEASED WITH.

...TO MATCH MY ACTING WITH THOSE AROUND ME IN ORDER TO SURVIVE.

I LEARNED...

I'M WATCHING HAPPILY, TOO.

YOU GUYS SEEM TO HAVE FUN ACTING.

...AND MOM.

THE ADULTS...

THIS WILL MAKE EVERYONE HAPPY.

I'M OKAY OVER HERE.

I DON'T NEED TO BE THE LEADING ACTRESS.

THERE'S NO POINT IN PUTTING SOMEONE LIKE ME IN THE MIDDLE OF THE SPOTLIGHT.

YOU'RE ALWAYS DOING THAT.

WELL, YOU'VE GOT A POINT.

YOU CAN'T PORTRAY HER PROPERLY BY CURLING YOURSELF UP LIKE THAT.

TSURUGI IS A SIMPLE GIRL WHO LOVES TO FIGHT.

EVERYONE WANTS TO SEE WHAT YOU'RE CAPABLE OF.

BUT...

IF I DO AS I PLEASE, I'LL CAUSE EVERYONE TROUBLE...

JUST ACT THE WAY YOU'VE ALWAYS WANTED TO, KANA ARIMA.

I'LL BACK YOU UP.

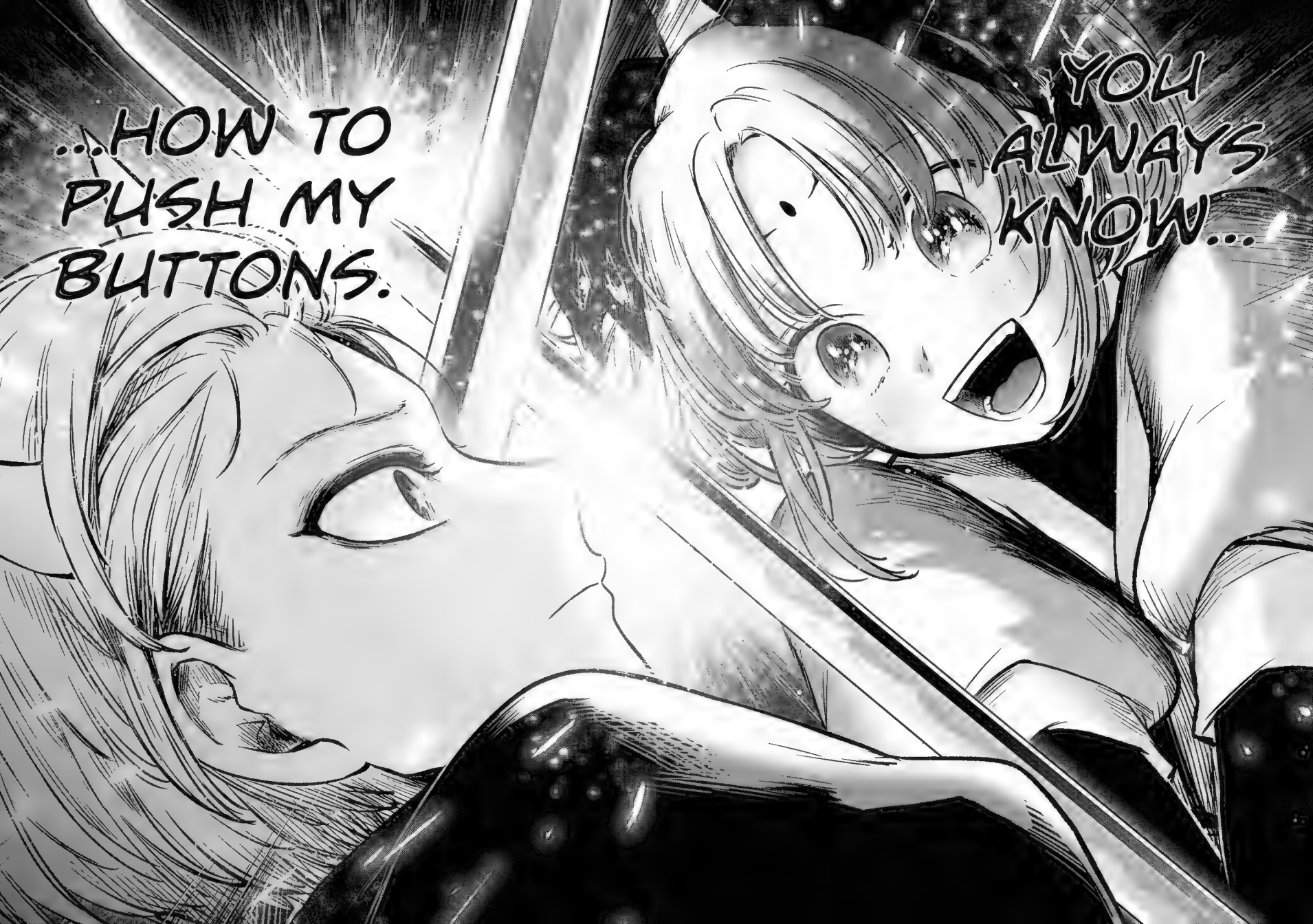
I ALSO WANT TO SEE WHAT KIND OF PER-FORMANCE YOU WANT TO DO.

AW...

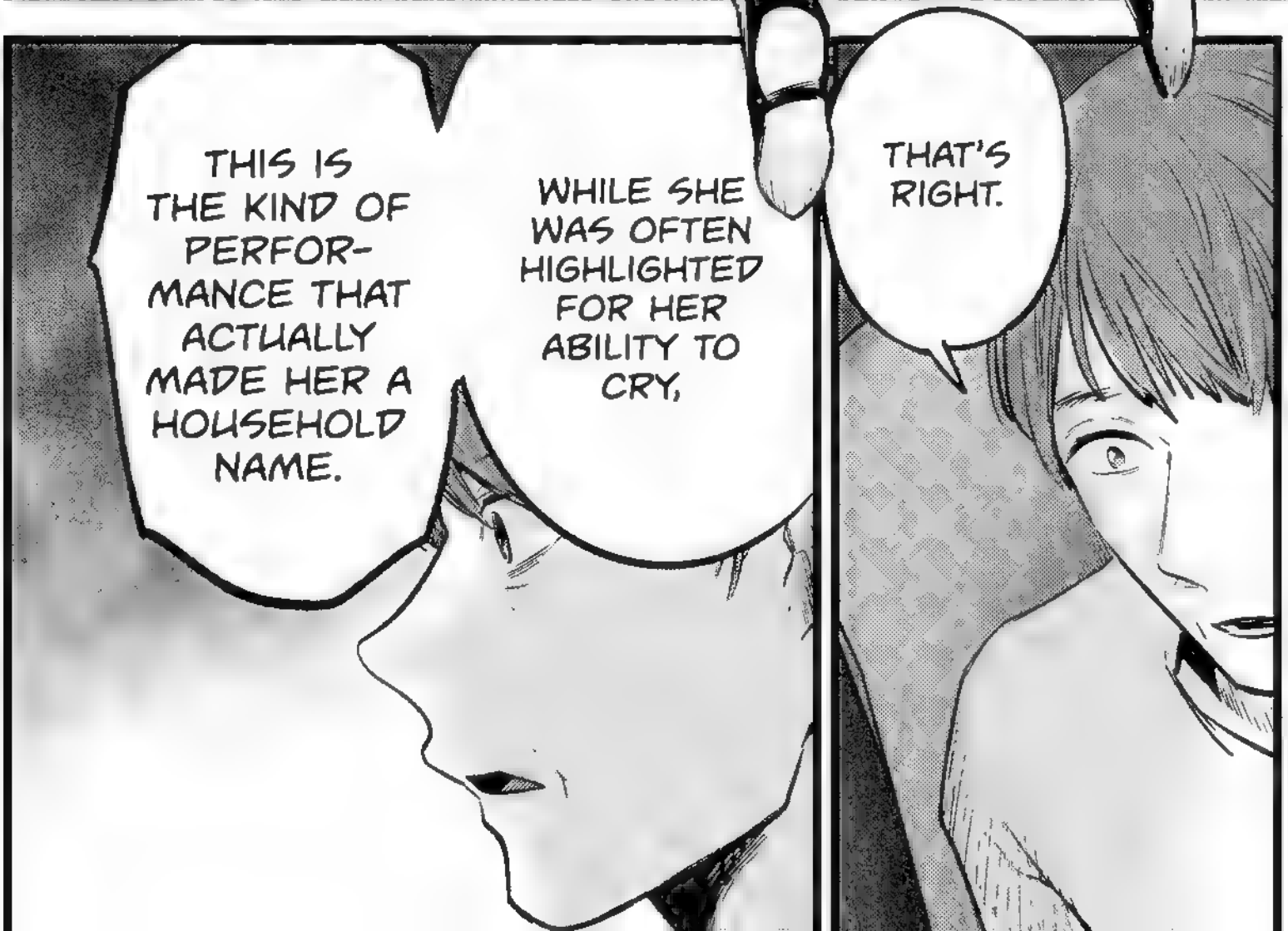
JEEZ!

THIS IS ALL YOUR FAULT.

AQUA,


...HOW TO PUSH MY BUTTONS.
YOU ALWAYS KNOW...

IT'S LIKE SHE'S HAVING A BLAST.


THAT'S RIGHT.
WHILE SHE WAS OFTEN HIGHLIGHTED FOR HER ABILITY TO CRY,
THIS IS THE KIND OF PERFOR-MANCE THAT ACTUALLY MADE HER A HOUSEHOLD NAME.

SHE TRULY IS A STAR.

HER ACTING IS AS DAZZLING AS THE SUN.

I HAD NO IDEA.

...BUT SHE'S STILL AS GOOD AS EVER.

I'VE BEEN USING HER BECAUSE AS AN ACTOR, SHE'S VERY CONVE-NIENT...

THERE.

YOU WANTED TO SEE MY PERFOR-MANCE, RIGHT?

LOOK AT ME MORE!

BA-DMP

KANA ARIMA!!

BA-DMP

KANA-CHAN!

BA-DMP

KANA-CHAN!

BA-DMP

【推しの子】

【推しの子】 AKA AKASAKA × MENGO YOKOYARI

Translated by Felicia Sumali
Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
MEDIA DO Co. Ltd. / YKS Services LLC / SKY Japan, INC.

ARIMA,

CHAPTER 64
TRIGGER

AKANE,

HOW RADIANT.

YOU GUYS ARE REALLY HAVING FUN PUTTING ON AN AMAZ-ING PERFOR-MANCE.

"YOU SAID THAT, BUT WHAT ABOUT YOU?"

I'M DIFFERENT.

I DON'T HAVE THE SAME KIND OF STAR POWER YOU DO.

THUNK

GULP

THAT'S THE KANA-CHAN I WANTED TO SEE.

YES,,

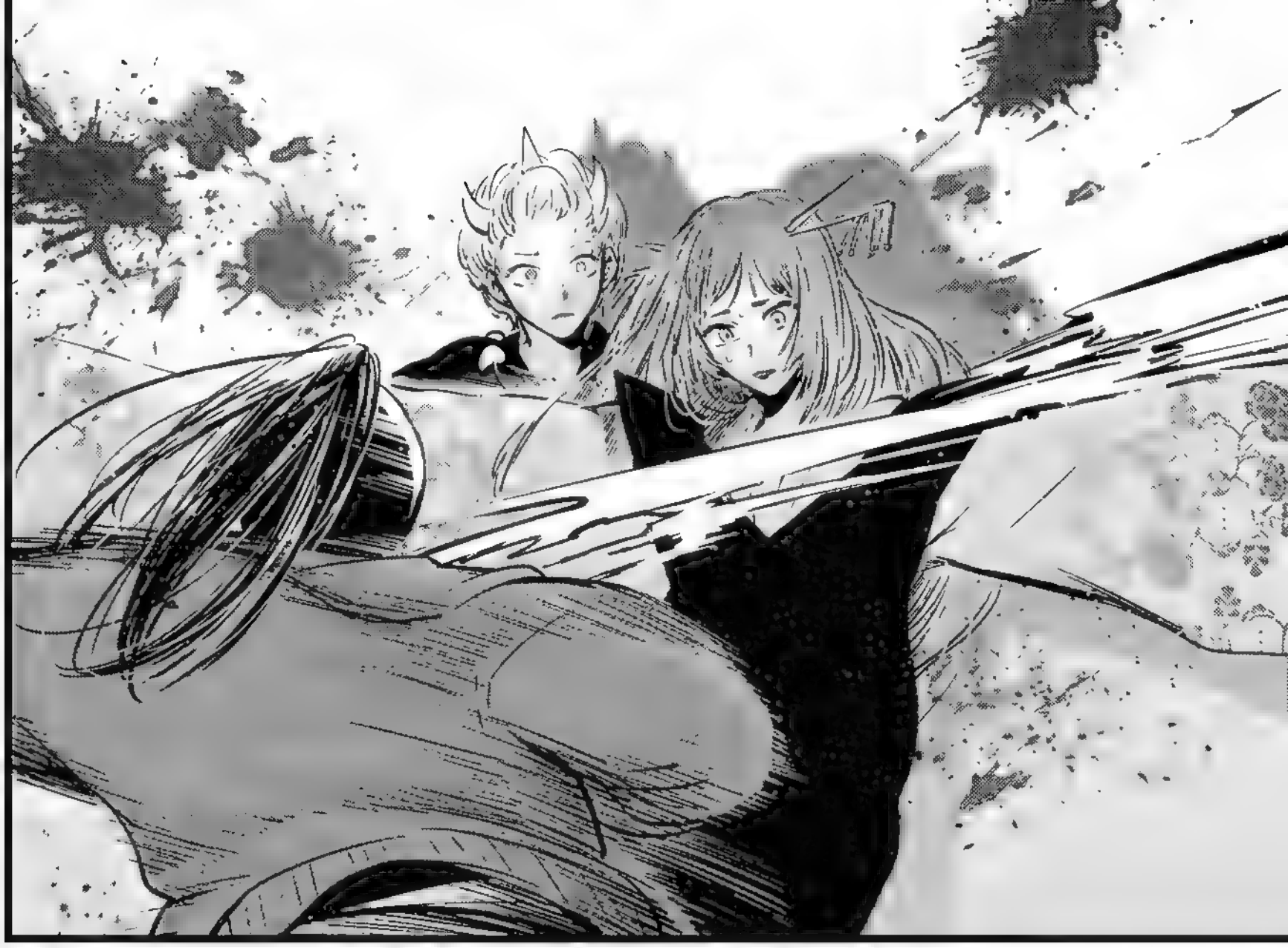
I WANTED TO WIN AGAINST THIS KANA-CHAN.

!!!!!!

BLADE!

NOW!!

FWAP



I WANTED TO...
...WIN.

A WOMAN HAS BEEN SLASHED.

OR ARE YOU JUST GOING TO WITHDRAW QUIETLY?

DRAW YOUR SWORD.

I'VE HAD ENOUGH.

I FOUGHT FOR PRINCESS SAYA'S SAKE.

WHY SHOULD I FIGHT NOW?

I COULDN'T EVEN PROTECT HER.

...

IS THAT ALL?

YOU ALWAYS HAVE A REASON TO FIGHT.

DEEP WITHIN YOU...

ACTING IS FUN, ISN'T IT?

WHY ARE YOU ENJOYING YOURSELF?

...

BUT IN YOUR CASE,

THE MORE FUN IT GETS, THE MORE PAINFUL YOUR EXPRESSION BECOMES.

PANIC ATTACKS ARE NOT THAT RARE OF A SYMPTOM.

SOME OF MY FRIENDS HAVE IT, TOO.

不安が消える パニック障害

Book: Remove the Anxiety, Panic Disorder

ONE WAY OF DEALING WITH THEM IS TO UNDERSTAND WHAT TRIGGERS AN ATTACK.

THOSE WHO HAVE PANIC ATTACKS ON THE TRAIN MAY NOT HAVE THEM IF THEY'RE WITH OTHER PEOPLE,

BUT IF YOU DON'T KNOW WHEN OR WHERE YOU'LL GET THEM, YOU'LL PANIC EVEN MORE.

TRIGGER, EH?

MY TRIGGER IS...

AM I WRONG?

GUILT.

IT WAS SO MUCH FUN...

THERE WERE TIMES WHEN I GOT SO IMMERSED IN ACTING,

I'VE GOT SOME EXPERIENCE AS AN ACTOR, TOO.

I FIGURED IT OUT AFTER WATCHING YOU FOR A FEW DAYS.

...BUT THAT'S WHEN YOU ALWAYS GET PANIC ATTACKS.

YOU FEEL GUILTY ABOUT HAVING FUN ACTING...

...AND CONSEQUENTLY,

YOU FEEL GUILTY ABOUT AI, YOUR MOTHER.

SO YOU KNEW...

YEAH, WELL.

THAT'S WHAT DRIVES YOU CRAZY.

AM I RIGHT?

THE FIRST TIME I MET YOU WAS ALSO ON A SET WHERE AI WAS.

THE MOMENT I NOTICED THAT, EVERY-THING JUST CLICKED.

YOU SIBLINGS HAD AN ABNORMALLY STRONG ATTACHMENT TO AI.

I'VE KNOWN YOU FOR A LONG TIME,

SO I COULD KINDA GUESS.

...WHY YOU'RE SO OBSESSED WITH THE ENTERTAIN-MENT WORLD.

I CAN ALMOST IMAGINE THE REASON...

IT'S LIKE YOU JUST DO IT FOR REVENGE.

YOU CAN'T EVEN HAVE FUN ACTING.

IT'S TIRING, ISN'T IT?

ANOTHER OPTION...

WOULD BE TO MOVE AWAY FROM ACTING AND FOCUS ON GETTING TREATMENT.

I'M FINE LIKE THIS.

I DON'T CARE ABOUT WHAT HAPPENS TO ME.

...IS MY ONLY REASON FOR LIVING.

AVENGING AI AS SOON AS POSSIBLE...

IN THAT CASE, YOU ONLY HAVE ONE OPTION.

I SEE.

IT'S PAIN-FUL...

...AND BOTHER-SOME.

YOU...

...CAN'T
ENJOY
ACTING
ANYMORE.

IT'S ONE'S GREATEST AMBITION TO BE ABLE TO HAVE FUN WHILE ACTING.

IN GENERAL, PEOPLE WHO ARE GOOD AT ACTING LOVE DOING IT, TOO.

BUT YOU MUST GO THE OPPOSITE ROUTE.

...WHILE SUFFER-ING.

YOU'LL ACT...

FOR YOU,

ACTING IS DIFFICULT AND PAIN-FUL!

PANT

DON'T EVEN THINK ABOUT HAVING FUN EVER AGAIN.

PANT

AI...

AI...

AI...

AI...

GET OUT OF MY FACE, TAIKI HIMEKAWA!

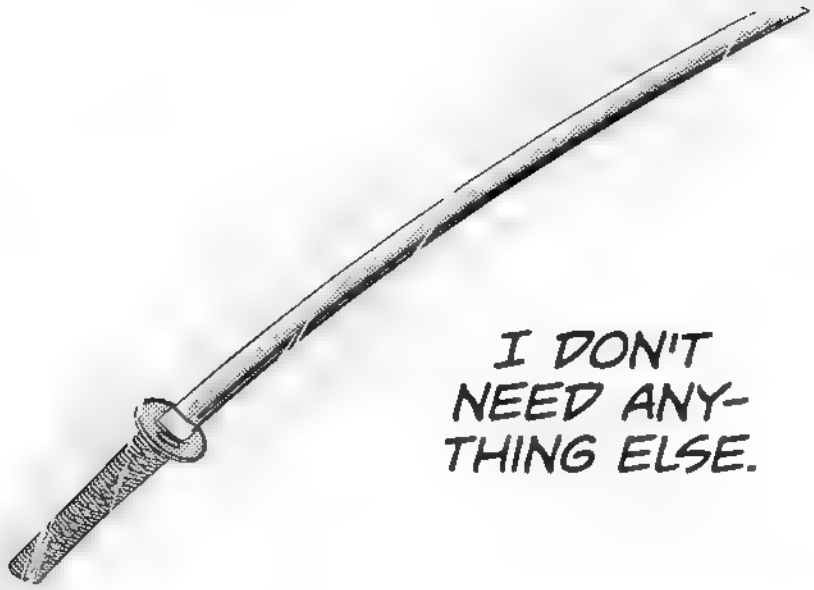
KANA ARIMA,

AKANE KURO-KAWA,

CLING

I'LL GET EVERYONE'S RECOGNITION IN THIS INDUSTRY.

I'LL BEAT YOU ALL.



I DON'T NEED ANY-THING ELSE.

TO ME, ACTING IS NOTHING BUT A MEANS OF GETTING MY REVENGE.

CHAPTER 65
REGRET

【推し…】

AKA AKASAKA ×
MENGO YOKOYARI

WHOA
ほあ～～

IS THAT REALLY YOUR IMPRESSION OF YOUR SON'S ACTING?

YOUR ACTING WAS SO **CREEPY** THAT IT WAS GOOD!

AQUA, THAT WAS AMAZING!

YOU'RE A GENIUS!

Translated by Felicia Sumali
Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
MEDIA DO Co. Ltd. / YKS Services LLC / SKY Japan, INC.

YOU'LL BE THE GREATEST ACTOR EVER!

I HAVE NO DOUBT ABOUT IT!

YOU REALLY ARE AMAZING!

AI...!!

AI...

AQUA'S EMO-TIONAL ACTING!!

HE'S AMAZING,

BUT...

TOUKI IS DRIVEN BY ANGER AND SADNESS...

...AFTER LOSING HIS LOVED ONE.

WHY DOES HE LOOK SO PAIN-FUL...

...AND PITIFUL?

THAT'S GOOD.

YOU HAVE TO SUFFER MORE.

IS ACTING FUN?

DID YOU THINK THAT YOU FINALLY FOUND SOMEONE WHO UNDERSTANDS YOU AFTER MEETING AKANE KUROKAWA?

DID YOU SEE THE LIGHT IN KANA ARIMA?

I WON'T LET YOU.

DID YOU THINK THAT YOU COULD FORGET EVERYTHING AND JUST LIVE A HAPPY LIFE FILLED WITH LOVE AND YOUTH?

UNTIL YOU CRUSH THE PERSON WHO DROVE AI TO HER DEATH AND TEAR THEM INTO PIECES,

TORMENT THEM PHYSICALLY AND MENTALLY, AND CAUSE THEM TO EXPERIENCE HELL THAT IS MORE PAINFUL THAN DEATH ITSELF,

YOU HAVE NO SUCH RIGHT.

YOU...?

THAT'S NOT QUITE RIGHT.

YOU'RE ME.

THE ME WHO'S FILLED WITH REGRET...

...FOR BEING POWERLESS AND NOT ABLE TO DO ANYTHING.

IT'S FRUS-TRATING...

...AND SAD.

JUST ONCE, YOU WANT TO HEAR AI'S VOICE AGAIN.

I'LL USE...

...THAT EMOTION.

IT'S TOO LATE.

BRING THE INJURED TO THE DOCTOR!

THE BATTLE IS OVER!

PRINCESS SAYA'S LOST TOO MUCH BLOOD.

WE CAN'T SAVE HER.

IT'S NOT TOO LATE.

...SHE USED THAT POWER TO BEAR HER COMRADES' WOUNDS INSTEAD.

BUT...

IT'S THE POWER OF A LEADER TO TRANSFER THEIR WOUNDS TO THEIR SUB-ORDINATES,

THE SCABBARD OF HER SWORD CAN TRANSFER WOUNDS.

I'M SURE YOU'VE NOTICED SOME-THING...

BECAUSE I CER-TAINLY DID.

!

GOOD GRIEF.

COULD IT BE THAT SHE WAS PLANNING TO SUBDUE THE BATTLE LIKE THIS FROM THE BEGIN-NING?

...AND IT'S ALSO THE FIRST TIME AN ENEMY HAS SHOWN ME MERCY LIKE THIS.

THIS IS THE FIRST TIME I HAVEN'T FELT ANY PAIN AFTER A BATTLE ENDS...

THIS IS HOW YOU USE THIS SCAB-BARD...

...IN THE FIRST PLACE!!

HOW MANY TIMES ...

...HAVE I SEEN THAT CONVE-NIENT DREAM?

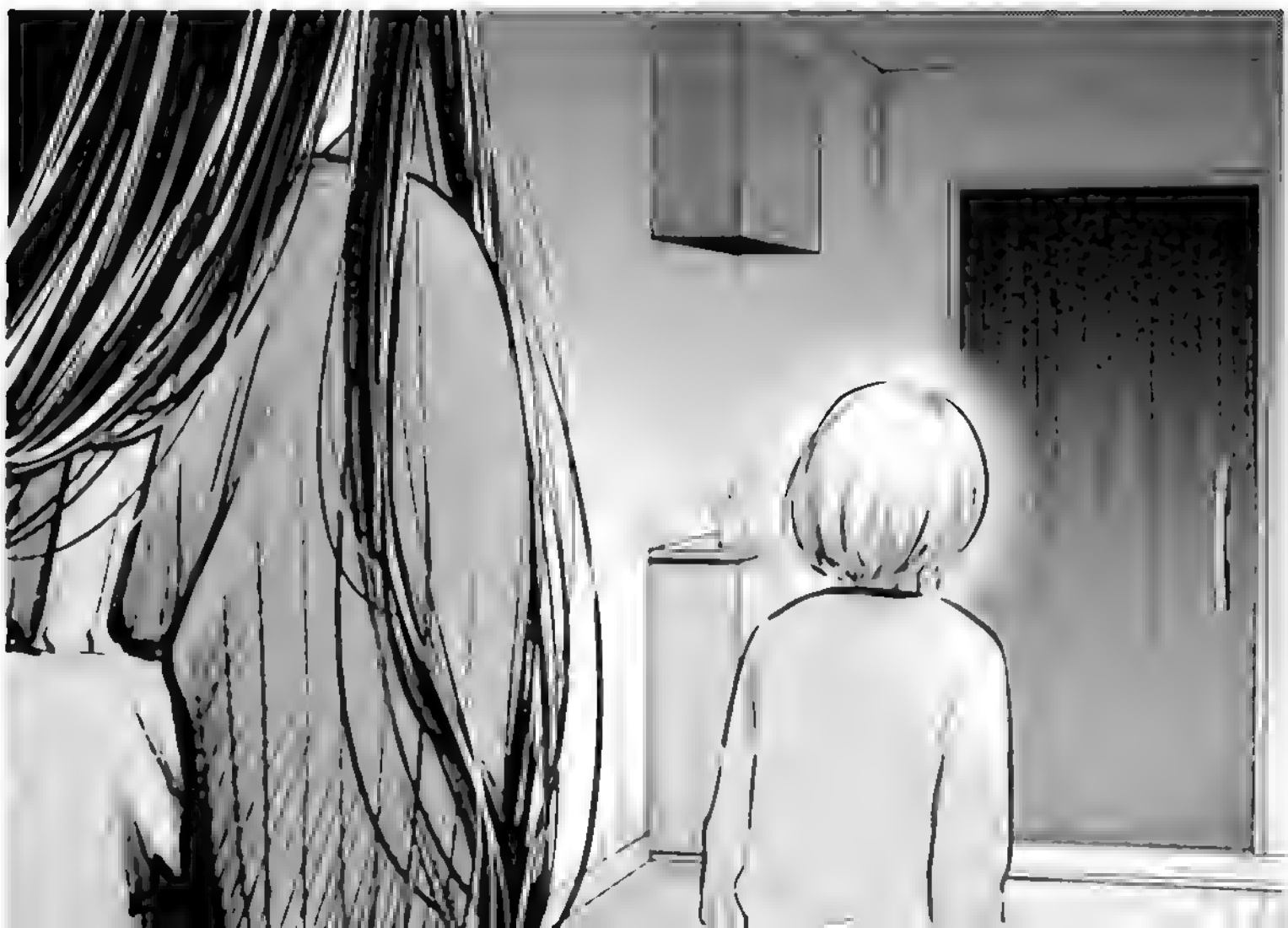
...!

A SELF-SEEKING DREAM...

...LIKE A FAIRY TALE WHERE MIRACLES EXIST?

IF I COULD'VE SAVED HER...
BACK THEN,

THAT DREAM WILL NEVER COME TRUE. I KNOW THAT.



AAAAAA
AAAAAA
AAAH!

AAAAAAA
AAAAAA
AAH!

AI!!

AI!

YOU'RE SUCH A SPOILED CHILD.

WHAT'S WRONG, AQUA?

I WOULDN'T DIE BECAUSE OF SOME-THING LIKE THAT, YA KNOW?

AAAA AAAA AAAA AAAH!

BUT HOW MANY TIMES...

..HAVE I WISHED FOR THAT DREAM, ANYWAY?

【推しの子】

AKA AKASAKA
MENGO YOKOYARI

CHAPTER 66
THE CURTAIN FALLS

CHEER BOY

Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
MEDIA DO Co. Ltd. / YKS Services LLC / SKY Japan, INC.

CLAP
CLAP
CLAP

Yeah, yeah.

I EVEN THOUGHT, "IS THAT REALLY AKANE?!"

TEE HEE.

CAN I START CALLING YOU *KUROKAWA-SAN?*

WHAT?!

SERI-OUSLY,

HEY, YOU'RE LIKE THE USUAL KUROKAWA NOW, BUT WHEN YOU'RE ON STAGE, YOU LOOK LIKE A COM-PLETELY DIFFERENT PERSON.

STOP THAT!

YO, GENIUS ACTOR!

YOU REALLY ARE A GENIUS!

...HIMEKAWA-SAN...

THE REAL GENIUSES ARE...

...

I STILL HAVE A LONG WAY TO GO.

I WAS REMINDED ONCE AGAIN THAT...

...OR SOME-ONE LIKE KANA ARIMA.

ポロポロ PLIP PLIP

HUUUH?!

WHAT'S WRONG?!

YOUR PERFORMANCE WAS GREAT!

I WANT TO GET EVEN BETTER...

FWUMP

I'M BEAT!

I WANNA GO HOME, TAKE OFF MY SOCKS, AND LIE DOWN!

I HAVEN'T BEEN THIS EXHAUSTED IN QUITE A WHILE.

AND I'VE GOTTA DO THIS FOR A WHOLE MONTH?!

I CAN'T DO MORE THAN THIS!

I KNOW YOU'RE TIRED, BUT SORRY. WE STILL NEED TO FILM A VIDEO FOR YOUTUBE IN THE OFFICE AFTER THIS.

UGH...

SENPAI,

YOU REALLY ARE AN ACTRESS, HUH?

YOU'RE NOT AN IDOL. YOU'RE A GENIUS IN ACTING.

HEH!

THAT'S RIGHT, I...

I DON'T KNOW MUCH ABOUT THE STAGE...

BUT YOU'RE A GREAT ACTRESS FOR SURE.

YOU'RE SAYING THAT NOW?

I'M NOT A GENIUS.

I KNOW THAT BECAUSE I'VE ACTUALLY SEEN A REAL GENIUS.

I'M JUST DESPERATELY TRYING TO KEEP UP.

IT'S SURPRISINGLY EASY TO DO AS YOU PLEASE AND PRETEND TO BE A GENIUS ON STAGE, YOU KNOW?

AFTER ALL, OVERLY EXAGGERATED ACTING IS EASY TO UNDERSTAND.

WHAT'S TRULY DIFFICULT IS...

BACK THEN, AKANE KUROKAWA WAS OUT OF THIS WORLD.

IT'S LIKE SHE WAS POSSESSED BY "SOMETHING."

IT'S NOT JUST HER PERFORMANCE AS PRINCESS SAYA.

AQUA WAS ABLE TO STEP FULLY INTO HIS PERFORMANCE.

BECAUSE OF THAT,

HER PRESENCE IS UNBELIEVABLE.

I COULD NEVER IMITATE THAT.

IT'S A TALENT TO BE ABLE TO DO SOMETHING LIKE THAT SMOOTHLY.

AAAH! IT'S SO FRUSTRATING!!

I'M SO PISSED!!

I'LL PROVE MYSELF AS THE BEST ONE BY THE END OF THE MONTH!!

I HEARD ABOUT IT, KIN-CHAN.

YOU REWORKED THE WHOLE THING RIGHT BEFORE THE PRODUCTION.

IT CAN'T BE HELPED, CAN IT?

I KNOW YOU LIKE TO LET THE ACTORS DO WHATEVER THEY WANT,

BUT YOU SHOULDN'T CAUSE TROUBLE ON SET.

HIMEKAWA WAS REHEARSING WHILE FILMING A MOVIE,

KAMOSHIDA WAS USING HIS SPARE TIME TO WORK FOR ANOTHER PLAY,

AND MITA WAS BUSY WITH TWO OTHER DRAMAS IN ADDITION TO REHEARSING FOR THIS PLAY.

WE DIDN'T HAVE TIME TO ADJUST WITH THE WHOLE CREW TOGETHER.

BE-SIDES...

WE HAD A LOT OF TEENAGERS FOR THIS PLAY...

...AND MANY OF THEM GREW DURING THE REHEARSALS.

SOME EVEN IMPROVED DRAMATICALLY DURING THE PERFOR-MANCE ITSELF.

I DIDN'T EXPECT MUCH FROM HER...

...BUT WITH YOUNGSTERS, YOU'RE ALWAYS IN FOR A SURPRISE, SO IT'S GOOD, RIGHT?

DID HER IDOL WORK GIVE HER A DIFFERENT PERSPECTIVE?

DID SHE GET HERSELF A BOYFRIEND?

ARE YOU TALKING ABOUT ARIMA-KUN?

I'VE BEEN THINKING...

BUT WHY ARE THERE SOME WHO ARE CONSIDERED *ESPECIALLY CUTE*?

THERE ARE SO MANY CUTE GIRLS IN THIS INDUSTRY,

WHY?

SOMEONE WHO BELONGS TO A FAMOUS IDOL GROUP...

OR HAS WON SOME KIND OF PRIZE WILL LOOK CUTER THAN THE REST, RIGHT?

SIMILARLY,

BECAUSE THEY HAVE THE POWER TO CONVINCE OTHERS OF THEIR CUTENESS.

THOSE WHO HAVE THIS PERSUASIVE POWER...

...CAN MAKE PEOPLE BELIEVE THEIR LIE THAT *THEY'RE ESPECIALLY CUTE.*

I CALL THAT "STAR POWER,"

AND SHE DEFINITELY HAD IT BACK THEN.

STOP LAUGHING SO CREEPILY.

HEH HEH HEH.

IF...

KANA ARIMA IS THE REAL DEAL...

HMM...

WHAT ABOUT YOU, KIN-CHAN? WHICH ONE DO YOU THINK HAS GOOD PROSPECTS?

SORRY, I JUST THOUGHT OF SOMETHING INTERESTING.

HMM, HMM.

I THOUGHT SHE'D REACHED HER PEAK, BUT THIS COULD BE A CHANCE FOR HER TO GROW EVEN MORE.

KUROKAWA'S PERFORMANCE AT THE END WAS INTERESTING, TOO.

PERSONALLY, I'M ALSO INTERESTED IN...

THE PEOPLE FROM THE PUBLISHING COMPANY ARE CALLING FOR YOU...

RAIDA-SAN!

I LIKE THIS MOMENT THE MOST.

HMM, LET THEM WAIT A LITTLE LONGER.

I GUESS...
IT WAS A GOOD PLAY, AFTER ALL.
Poster: Tokyo Blade
AND THUS, THE CURTAINS FALL ON THE STAGE FOR NOW.
東京ブレイド
WATCHING THE AUDIENCE LEAVE THE VENUE...
...WITH A BIG SMILE ON THEIR FACES.

HOW-EVER,

THE CUR-TAIN FOR THE NEXT ARC...

...IS ALREADY RISING.

Himekawa

Kindaichi

DNA総合研究室

Paper: DNA Synthesis Laboratory

SIXTH ARC: PRIVATE

[redacted]
MENGO YOKOYARI

Translated by [redacted]
Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
[redacted]

SALUTE

THIS PLAY SURE BURNS A LOT OF CALORIES...

SLUMP

ALL RIGHT. WE DID WELL AGAIN TODAY.

FWAH...

I'M BEAT!

THEATER PEOPLE SURE LOVE DRINKING PARTIES, HUH?

WHAT?! AGAIN?!

LET'S GO OUT FOR DRINKS!!

SURPRISINGLY, THE PARTICIPATION RATE OF THOSE WHO ARE MEEK IS QUITE HIGH.

I KNOW A FEW BARS AROUND HERE THAT OFFER SAME DAY RESERVATIONS FOR GROUPS!

LEAVE THE RESERVATION TO ME!

HMM...

LET'S ALL GO TOGETHER!

NO, WE WON'T.

YEAH, SURE.

YOU'RE COMING WITH US, RIGHT, HIMEKAWA?

NAH, YOU'LL JUST FUSS OVER ME IF I'M THERE.

YOU YOUNGSTERS GO HAVE FUN.

YOU SHOULD JOIN US ONCE IN A WHILE, OLD MAN.

YAY!

I WILL, THEN.

WHAT ABOUT YOU, AQUA?

I'M GOING HOME TO REST...

I'M GOING WITH THEM.

SIGH

I DON'T LIKE DRINKING PARTIES. PEOPLE ALWAYS WIND UP GETTING ROWDY.

TA-DAH

I'LL JOIN YOU, THEN.

炭火焼肉
ホルモン

Sign:
Charcoal-grilled yakiniku
Hormone
Hajime

ACTORS SHOULD BE CONSIDERED WRITERS, TOO!

THAT'S WHY!

BAM

Ginger ale

I KNOW, BUT...!

ISN'T THAT THE DIRECTOR'S JOB?

...INSTEAD OF WORRYING ABOUT NOT MAKING MISTAKES WHILE ACTING!

THEY NEED TO TAKE PART IN THE PLAYMAKING PROCESS...

IT'S NOT THAT EASY. MOST PLAYS ARE FLAT AND UNEVENTFUL THESE DAYS.

WE NEED A CHALLENGING PLAY.

THEY'LL TELL YOU IF YOUR ACTING ISN'T BEING A GOOD FIT.

IN THE END, SHE'S THE ONE GETTING ROWDY...

HE'S THE REPRESENTATIVE AND DIRECTOR OF THE LALA LAI TROUPE.

TOSHIRO KINDAICHI.

HE'S BEEN PART OF THIS THEATRICAL COMPANY FOR A LONG TIME.

...AND AS I SAID BEFORE, SHE STARTED ASKING FOR A GOOD PLACE TO EAT.

EVEN WHEN AI WAS ATTENDING THE WORKSHOP.

AFTER ATTENDING THE WORKSHOP THERE, SHE BEGAN TO TAKE CARE OF HER APPEARANCE...

THANKS.

LITTLE BY LITTLE, YOUR ACTING IS GETTING BETTER.

KEEP UP THE GOOD WORK TILL THE FINAL DAY.

HOSHINO.

CAN I SIT NEXT TO YOU?

KINDAICHI-SAN, HOW LONG HAVE YOU BEEN IN LALA LAI?

FROM THE BEGINNING.

IS THERE A DIFFERENCE BETWEEN PLAYS FOR DRAMA SCHOOL AND DRAMA CLUB?

WELL, IT DEPENDS ON THE SCHOOL...

LALA LAI CAME INTO LIFE WHEN A BUNCH OF PEOPLE WHO ORIGINALLY PERFORMED IN DRAMA SCHOOL PLAYS...

DECIDED TO FORM THEIR OWN DRAMA CLUB.

I'M ONE OF THOSE PEOPLE.

...BUT VOCATIONAL SCHOOLS ARE LED BY TEACHERS.

ON THE OTHER HAND, THOSE IN CIRCLES TAKE THE INITIATIVE TO CALL FORMER MEMBERS OR OUTSIDE INSTRUCTORS THEMSELVES.

IN SHORT, LALA LAI WAS FORMED BY A BUNCH OF SELFISH PEOPLE WHO JUST WANTED TO DO WHAT THEY LIKED.

WORK-SHOPS!

WE NEEDED TO USE PEOPLE WE'D GATHERED AT OUR WORK-SHOPS TO DO SOME PUBLIC PERFOR-MANCES.

IT WASN'T EASY TO ASSEMBLE MEMBERS AT FIRST.

...SO WE STOPPED DOING IT.

WELL, THAT WAS A FAILURE...

STOP PRYING.

IT HAP-PENED WHEN I WAS YOUNG.

I'D LIKE TO HEAR MORE.

...FAIL-URE?

A...

...

PLEASE TELL ME.

NO.

THIS ISN'T A CONVER-SATION FOR KIDS.

LEAVE IT TO ME.

I'M INTER-ESTED IN HIS FAIL-URE, TOO.

KINDAICHI-SAN.

LET'S GO TO ANOTHER BAR AND DRINK MORE.

I KNOW A GOOD PLACE.

CHEERS!!

GULP GULP GULP

HERE WE GO!

OKAY.

KEEP GOING AND CRUSH HIM.

CHATTER CHATTER

WHAT MEN WOULDN'T EMPTY THEIR CUPS IF THE ONES POURING ARE CUTE GIRLS?

ONCE HE'S DRUNK, HE'LL SPILL HIS DIRTY SECRETS, INCLUDING HIS *EMBARRASSING PAST.*

YOUR WAY OF DOING THINGS IS EVIL.

KINDAICHI-SAN,

THIS GIRL IS AN ACTRESS. USE HER.

MY NAME IS LUNA!

HMM...

SURE, IF WE HAVE A CHANCE...

WHAT KIND OF BAR IS THIS?

MODELS OR IDOLS WHO CAN'T EARN ENOUGH FOR A LIVING DESPITE THEIR GOOD LOOKS...

CAN WORK HERE BEHIND THEIR AGENTS' BACKS.

She has 100k followers on Instagram.

She appeared in two commercials.

THAT'S...

THIS BAR IS MEMBERSHIP-BASED, SO THE CHANCE OF THEM GETTING FOUND OUT IS REALLY SMALL.

THERE ARE PLENTY OF PLACES LIKE THIS, YOU KNOW?

I DO LIKE CUTE GIRLS.

WELL,

YOU COME HERE OFTEN, HUH?

Didn't you just turn 20 the other day?

OKAY.

ORANGE JUICE, PLEASE.

SO THIS KIND OF PLACE IS PERFECT FOR SOME-THING CASUAL.

AND DATING OUR CO-STARS IS A PAIN IN THE NECK...

AFTER ALL, WE CAN ONLY HANG OUT WITH COLLEAGUES WHO ARE TIGHT-LIPPED...

WHOOPS, BUSTED.

HEY, YOU'RE NOT DRINKING, HIMEKAWA...

OKAY, OKAY. I'M DRINKING.

DID YOU FORGET WHO'S RAISED YOU ALL THIS TIME?

DRINK UP!

YOU INGRATE!

...

WHAT KIND OF RELATIONSHIP DO YOU GUYS SHARE?

PEOPLE WHO LACK SOMETHING ARE GREAT.

KINDAICHI-SAN HAS BEEN TAKING CARE OF ME EVER SINCE I LEFT.

I CAME FROM AN ORPHAN-AGE.

AN ORPHAN-AGE...?

HIMEKAWA WAS EXACTLY LIKE THAT.

THEY ABSORB TECHNIQUES IN ORDER TO LOOK FOR THE MISSING PART.

HOSHI-NO,

THE SAME GOES FOR YOU.

I'M TELL-ING THE TRUTH.

SCANDAL-OUS.

THE WAY YOU GUYS ACT IS SIMILAR.

THIS KIND OF ACTING BELONGS TO THOSE WHO ARE LACKING SOMETHING.

IMAGINE PEOPLE WHO ARE NOT DECENT, PRETENDING TO BE GOOD CITIZENS.

THEY'RE WATCHING THEIR SURROUNDINGS BECAUSE THEY ARE DIFFERENT FROM EVERYONE.

THEY'RE TRYING TO ADAPT, JUST LIKE YOUR ACTING.

CERTAINLY...

THAT SOUNDS ABOUT RIGHT.

HOSHINO,

I USED TO THINK YOUR PERFORMANCE WAS BORING,

BUT THAT FINAL SCENE...

THOSE EMOTIONS WERE GENUINE.

IT WAS REAL. IT WASN'T BORING. IT WAS INTERESTING.

SO WHAT?

YOU TOOK THE CREDIT FOR IT RIGHT AWAY?

WELL, MY LEADERSHIP WAS GREAT, WASN'T IT?

CRAP, I MADE HIM DRINK TOO MUCH.

MM-MM

DRINK UP!

...AND YET, HE'S NOT DRINKING.

HE DIDN'T HAVE ANYTHING AT FIRST, BUT I RAISED HIM TO BECOME A POPULAR FIGURE...

IT'S OKAY, I DON'T MIND.

I'LL MAKE HIM TALK ABOUT HIS PAST EVEN-TUALLY.

SORRY.

YOU'RE THE ONE I WANTED TO TALK TO TODAY.

I'VE BEEN WAITING FOR THIS MOMENT.

HMM?

HERE.

WHAT'S THIS?

DNA ANALY-SIS?

YOU AND I...

...HAVE THE SAME FATHER.

COULD YOU TELL ME...

DNA型鑑定書

結果

同一の生物学的父親を持つ異母兄弟である可能性が高いと判定出来ます

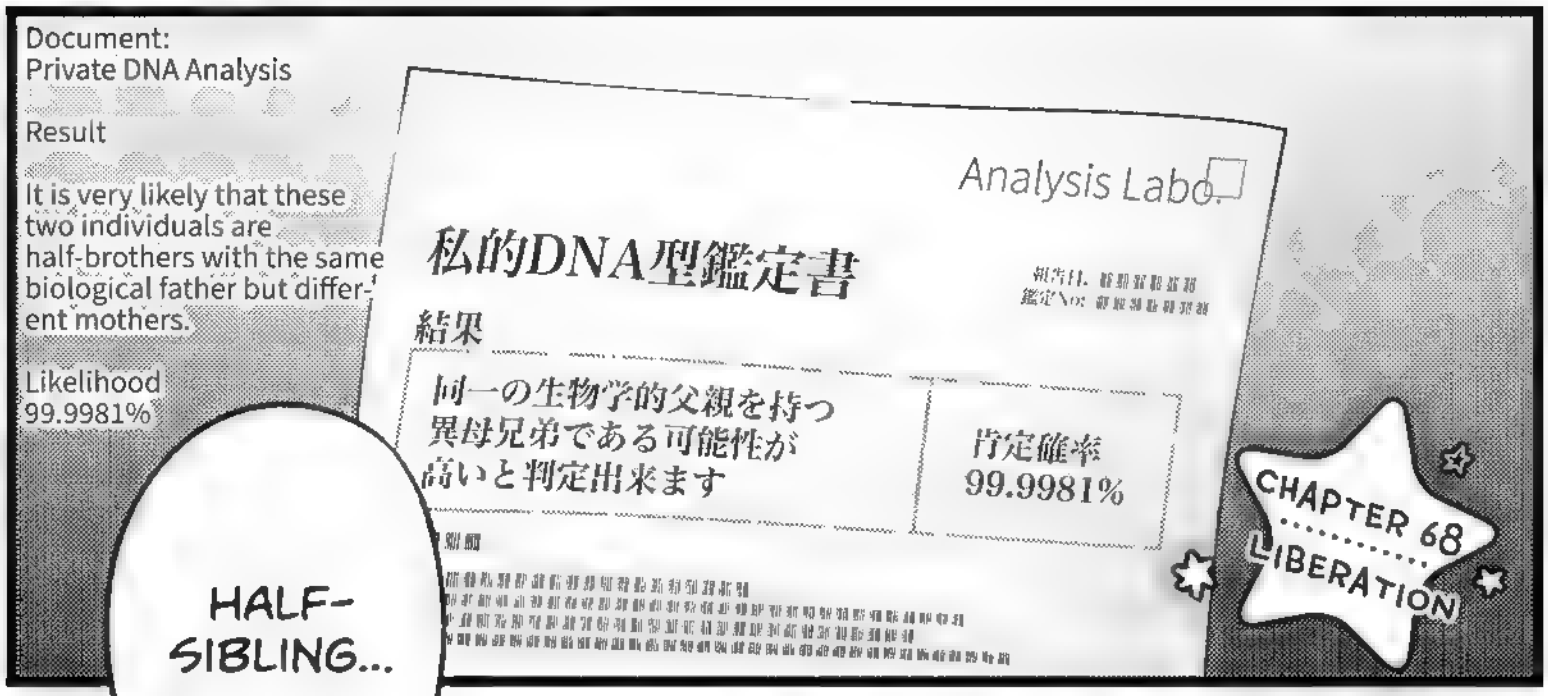
Document:
Private DNA Analysis

Result

It is very likely that these two individuals are half-brothers with the same biological father but different mothers.

...ABOUT YOUR FATHER?

【推しの子】



Translated by Felicia Sumali
Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
MEDIA DO Co. Ltd. / YKS Services LLC / SKY Japan, INC.

MY HOUSE?

UEHARA

Pi

SNORE
んごぉおおおお
SNORE
んごぉおおおお

DID YOU HAVE AN IDEA TO BEGIN WITH?
YOU EVEN DID A DNA TEST.

I CAN'T TELL YOU.
WHO IS YOUR MOTHER, HOSHINO?

I SEE. SHE'S AN ENTER-TAINER, EH?

...

Analysis

I'M THE SAME.

DO YOU KNOW AN ACTRESS NAMED AIRI HIMEKAWA?

SHE'S MY MOTHER.

IN THAT CASE, YOU MAY KNOW ABOUT THIS, TOO.

WHEN I WAS LITTLE...

YEAH, WELL...

IT WAS A LONG TIME AGO, BUT YOU'RE FAMILIAR WITH IT, HUH?

I DO.

SHE PLAYED THE FEMALE PROTAGONIST IN A MORN-ING DRAMA.

OH!

FOUND IT!

IT HAPPENED A LONG TIME AGO. I WONDER IF IT'LL SHOW UP IF I SEARCH FOR IT.

Qo g e

女優の姫川愛梨さんと
同じく俳優の
夫・上原清十郎さんが
軽井沢町のコテージで
遺体として発見された

Corpses of Lovers who Commit Suicide

The actress Airi Himekawa and her husband, the actor Seijuro Uehara, were found dead at a cottage in Karuizawa.

I WAS AROUND FIVE BACK THEN.

BOTH HUSBAND AND WIFE *COMMITTED SUICIDE* TOGETHER.

HE WAS A STRUGGLING ACTOR.

YOUR FATHER'S NAME IS SEIJURO UEHARA.

LOVERS' SUICIDE...

UNFORTU-NATELY, HE DIED ALREADY.

HE'S...

...NOT ALIVE ANY-MORE?

WELL,

THIS MAY SOUND RUDE, BUT YOU'RE THE SON OF HIS LOVER.

OUR FATHER WAS ALREADY MARRIED BEFORE YOU WERE EVEN BORN.

YOU'RE 17, RIGHT?

WHY?

IT SEEMS LIKE HE ENJOYED HOOKING UP WITH TALENTED ACTRESSES.

NO ONE KNOWS FOR SURE WHY THEY COMMITED SUICIDE,

BUT I THINK I CAN GUESS.

HE WAS PROBABLY TRYING TO DECEIVE HIMSELF BY GOING AFTER SKILLFUL WOMEN...

BECAUSE HE FELT INFERIOR FOR NOT HAVING ANY TALENT HIMSELF.

I ALSO HATED MY FATHER AS A CHILD.

THAT'S WHY I'M USING MY MOTHER'S LAST NAME FOR MY STAGE NAME.

BY THE WAY,

MY REAL NAME IS TAIKI UEHARA.

SUCKS, HUH?

MY FOND-NESS FOR WOMEN SEEMS TO BE HEREDI-TARY.

THEY ALSO SAY THAT...

MOST OF OUR PREF-ERENCES ARE BASED ON THIS DNA IN OUR BODY.

I FEEL NOTHING BUT *DESPAIR* WHEN I SEE YOU FOOL AROUND WITH BOTH ARIMA AND KUROKAWA.

I DON'T DO THAT.

OH, YES. YOU DO.

YOU'D BETTER HURRY AND MAKE UP YOUR MIND.

IT'LL BE TOO LATE IF YOU COMMIT LOVERS' SUICIDE LIKE OUR FATHER, YOU KNOW.

IF THAT'S A JOKE, IT'S NOT FUNNY.

ANY MORE QUES-TIONS?

FEEL FREE TO ASK ME ABOUT ANYTHING.

...

NO.

NOTHING.

EVEN THOUGH WE'RE JUST HALF-SIBLINGS,

TO THINK THAT I'D MEET MY BLOOD RELATIVE ALL OF A SUDDEN...

WHAT A STRANGE FEELING.

WELL, THEN. LET'S DRINK MORE.

HILARI-OUS.

ON TOP OF THAT, HE'S AN ACTOR LIKE ME.

I WON'T.

IT'S GROSS.

DON'T CALL ME BRO OR SOMETHING LIKE THAT, THOUGH.

HA HA!

UNBE-LIEV-ABLE!!

COMING HOME IN THE MORNING IS BAD, YOU KNOW?

BRO!

WHAT?

NOTH-ING.

STARE

...

?

OH!

THE GUY WHO PLAYED BLADE!

ALL I DID WAS STAY OVERNIGHT AT HIMEKAWA'S.

NOTHING STRANGE.

HUH?

SOMEDAY, I'LL INTRO-DUCE HIM TO YOU, TOO.

OH, WELL. YOU JUST WANTED TO HAVE SOME MALE BONDING TIME. IT'S OKAY.

...

IS THAT OKAY?

BUT WHY?

OUR FATHER...

?

...DIED A LONG TIME AGO.

WHAT SHOULD I DO, THEN?

AI'S ENEMY IS GONE.

...MY REVENGE?

WHAT ABOUT...

VRRR

Arima

WHAT?

WHEN I ASKED RUBY, SHE SAID THAT YOU WEREN'T HOME YET!

YOU DISAP-PEARED DURING OUR DRINKING PARTY! WHERE DID YOU GO?!

AKANE KUROKAWA WAS ALSO MISSING!

COULD IT BE THAT YOU TWO...

NO, I JUST WENT TO A DIFFERENT BAR WITH THE DIREC-TOR AND HIMEKAWA.

OH...

I SEE.

BOOP

IDIOT!

GOOD NIGHT!!

JEEZ!

DON'T DO ANYTHING MISLEAD-ING, YOU DUMMY!

Kurokawa

Did you get home safely?

A minor shouldn't drink booze.

Don't drink it even if some adults ask you to.

...

SERIOUSLY, THEY...

...

IS IT OKAY?

YOU'D BETTER HURRY AND MAKE UP YOUR MIND.

I FEEL NOTHING BUT DESPAIR WHEN I SEE YOU FOOL AROUND WITH BOTH ARIMA AND KUROKAWA.

IS IT REALLY OKAY...

AND BE HAPPY?

LIVE A NORMAL LIFE,

...TO FINALLY BE FREE,

...FOR ME...

...

I'M MAKING FRIED EGGS.

AQUA,

DO YOU WANT BREAK-FAST?

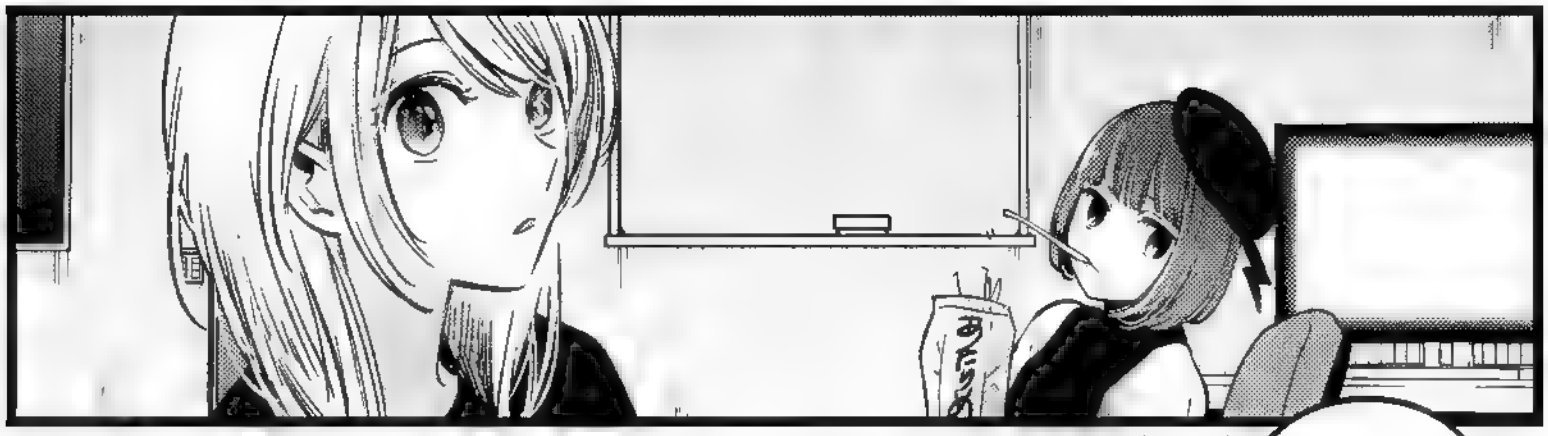
YES,

PLEASE.

【推しの子】 AKA AKASAKA x MENGO YOKOYARI

WE'LL HIT *20,000* SUBSCRIBERS ON YOUTUBE SOON.

CHAPTER 69
ROOM TOUR



Bag: Dried Squid

Translated by Felicia Sumali
Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
MEDIA DO Co. Ltd. / YKS Services LLC / SKY Japan, INC.

CAN'T YOU AT LEAST GIVE ME *SOME* CREDIT?!

YOU SHOULD PRAISE ME FOR WORK-ING SO HARD AND USING ANY MEANS NECESSARY TO EXPAND OUR CHANNEL!!

AND I DID ALL THE FILMING AND EDIT-ING MYSELF!!

IT'S 20K, FOR PETE'S SAKE!!

LISTEN!

THEY SAY THAT YOU-TUBE HAS ***300,000*** CHANNELS IN JAPAN ALONE.

DO YOU EVEN KNOW HOW IM-PRESSIVE THAT 20K IS?!

WHAT ...?

BUT IT'S ***ONLY*** 20K.

JEEZ!!

Number of Subscribers
チャンネル登録者数

50,000-500,000
About 3%

500,000-999,000
About 0.3%

1,000,000 and above
0.1%

10,000-50,000
About 20%
Barely make a living
1万~5万
20%くらい
ギリ生活できる

1-1,000
About 75%
Roughly zero revenue
1~1000
75%くらい
収益ほぼゼロ

IT'S AN EXPLOITATIVE SOCIETY LIKE THAT OF THE MIDDLE AGES, WHERE ONLY THE TOP FEW PERCENT MONOPOLIZE THE WEALTH!

75% OF THEM HAVE 1,000 SUBSCRIBERS OR EVEN LESS!

MOST OF THESE CHANNELS HAVE ZERO REVENUE!

YOU NEED TO UNDERSTAND HOW AMAZING THIS IS!!

IF ANYTHING, WE'RE NOW IN THE TOP 10% FOR HAVING 20K SUBSCRIBERS!

IF YOU WANT TO REACH THAT PEAK, YOU'LL NEED TO CLIMB OVER COUNTLESS CORPSES FIRST!

IT'S A HUGE WALL, AND ONLY 0.1% OF ALL CHANNELS CAN ACTUALLY GET THERE!!

IF YOU DON'T, STOP DREAMING OF HAVING ONE MILLION SUBSCRIBERS, KIDS!!

BUT THIS MONTH, WE ONLY GOT A REVENUE OF A FEW HUNDRED THOUSAND YEN*, RIGHT?

AFTER GIVING THE AGENCY THEIR SHARE,

PAYING THE VIDEO EDITORS,

AND DIVIDING THE REST AMONG US, WHAT WE HAVE LEFT IS NOTHING BUT *POCKET MONEY.*

*Thousands of USD.

EVEN PART-TIME JOBS PAY BETTER THAN THAT.

WELL, THAT'S HOW IT IS NOW...

AND IT'LL STAY THIS WAY UNTIL WE BECOME MORE POPULAR.

FOR THE TIME BEING, THE FINANCIAL SITUATION OF THE B-KOMACHI CHANNEL IS NOT GOOD...

...SO WE HAVE TO DO WHAT WE'VE GOT TO DO.

THAT SAID,

ROOM TOUR?!

LET'S MAKE A ROOM TOUR VIDEO!!

(Top) I'm living by myself for the first time

*About 15,000 USD.

(Bottom) Let me show you my room

I'M COMPLETELY AGAINST IT!
IF YOU DO THE ROOM TOUR VIDEO,
YOU MAY HAVE RUN OUT OF IDEAS, BUT ONCE YOU START SELLING YOUR PRIVATE LIFE, IT'S OVER, YOU KNOW?
YOU WANT US TO EXPOSE OUR ROOM ONLINE? WHAT KIND OF SICK HOBBY IS THAT?
ABSOLUTELY NOT!

LET'S DO IT RIGHT AWAY!

YOU CAN CLAIM ALL OF YOUR PERSONAL BELONGINGS IN THE ROOM AS BUSINESS EXPENSES AND GET REIMBURSED.

ARIMA

*About 1,000 USD.

IT COST ME ABOUT 100K* YEN!♥

HERE!♥

THIS IS CHL●E'S NEWEST BAG!♥

YOU BUY EXPENSIVE STUFF, DON'T YOU?

THIS IS AN AERON CHAIR BY HERMAN M●LLER...

I THINK IT'S ABOUT 300K* YEN!

THIS IS A WATER-COOLED GAMING PC. I BOUGHT IT BECAUSE I THOUGHT I'D DO SOME GAME STREAMING, BUT IN THE END, I HAVEN'T USED IT AT ALL.♥

*About 3,000 USD.

IN ORDER TO BE A FIRST-CLASS TALENT, YOU NEED SOME FIRST-CLASS ITEMS, YOU KNOW?!

IT'S MY MONEY, SO IT'S OKAY, RIGHT?!

Let's go by taxi...

タクシーでいこーう

...but not the owner-operator one! one!

でも個タクはぜったいヤーっ！

WHO'D HAVE THOUGHT THAT KANA-CHAN WAS *MATERIALISTIC?*

IN THIS WORLD, IF THEY THINK OF YOU AS A CHEAP WOMAN, YOU'RE DONE FOR!!

Hail the growth of U.S. stocks.

WELL, I DO HAVE SAVINGS, AND I INVEST MY MONEY, TOO.

FOR A STRUGGLING ACTOR, YOU LIVE IN A NICE APARTMENT, HUH?

...

Only if you have money.

THE SCARIEST THING ABOUT THIS PROFES-SION IS WEIRD FANS, AFTER ALL.

ENTERTAINERS SHOULD LIVE IN A DOUBLE AUTO-LOCK APARTMENT WITH NO EXCEPTION.

THIS REALITY SOUNDS UNPLEAS-ANT.

WELL, THEY DO THAT SO THEY CAN WRITE THEM OFF AS AN EXPENSE.

YOUTUBERS OFTEN MAKE VIDEOS OF THEM BUYING EXPENSIVE STUFF, RIGHT?

BE SURE TO MAKE A VIDEO WHEN YOU'RE BUYING A CAR. ♪

BUT ANYWAY, I'VE HEARD OF A GOOD TAX-SAVING METHOD.

RUMMAGE

RUMMAGE

BUT I DON'T BUY EXPENSIVE STUFF...

HMM...

RUBY, IF YOU WANT TO DO THE ROOM TOUR, I'LL HELP YOU, TOO.

I—

I'LL THINK ABOUT IT...

WAIT UNTIL YOU GROW UP. YOU'LL LEARN JUST HOW HARSH IT IS TO PAY TAXES.

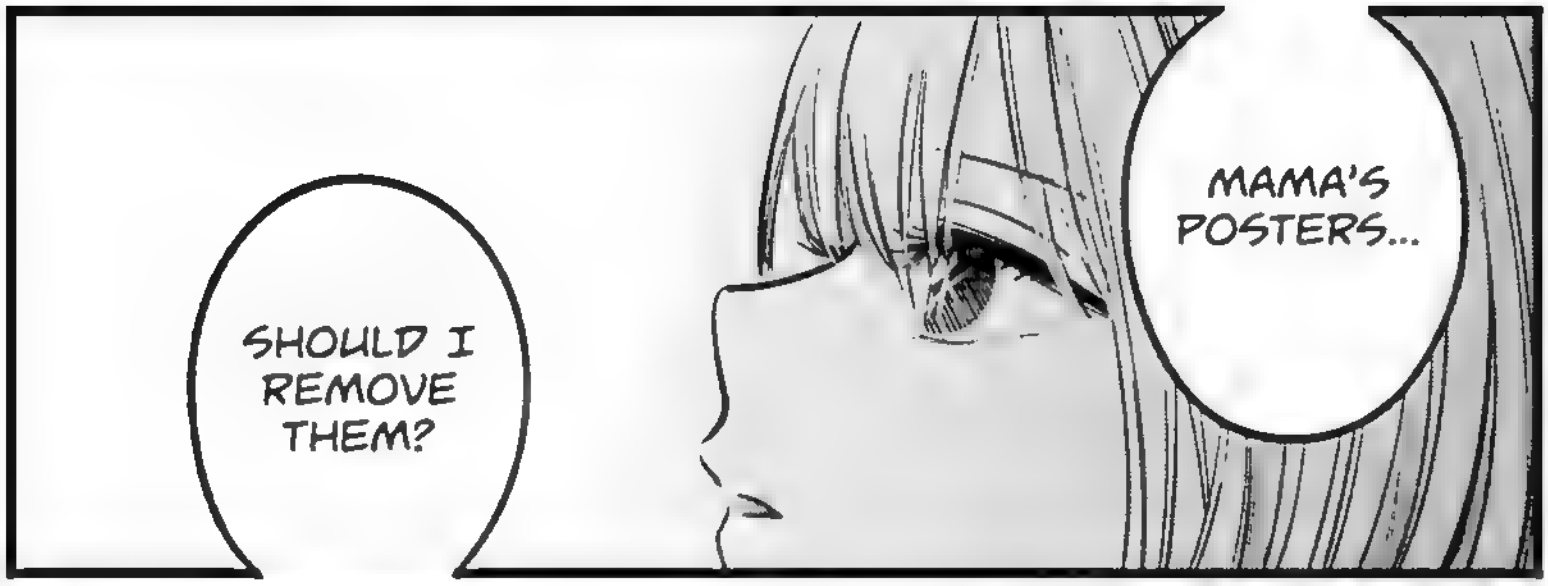
YOU SAID THAT, BUT YOU'LL BE THE ONE CRYING WHEN YOU FILE YOUR TAX RETURNS.

CREAK...

るびーのおへや

Sign: Ruby's Room

B≠KOMACHI AI


SHOULD I REMOVE THEM?
MAMA'S POSTERS...

AND I'LL TAKE THIS SECRET TO MY GRAVE,
I'M HER CHILD,

...IN MY HEART.

BUT AI WILL ALWAYS BE...

WHAT WOULD SENSEI SAY?

WHAT'S THE RIGHT THING TO DO AS AN IDOL...?

IS IT OKAY FOR ME TO HIDE IT?

SENSEI...

I'M SURE HE'D SAY SOMETHING UNRELIABLE LIKE "JUST DO WHAT YOU WANT" OR SOMETHING LIKE THAT.

I NAMED OUR GROUP "B-KOMACHI" FOR TWO REASONS.

FIRST IS TO TAKE OVER THE DREAM THAT MAMA WAS SUP-POSED TO FULFILL...

...AND THE SECOND IS...

HUH?

WHAT DO YOU MEAN?

...SEVERAL YEARS AGO.

Miyazaki General Hospital

Comments / Inq

Please note that we cannot answer inquiries regarding illnesses

TEL

WE SUDDENLY LOST CONTACT WITH GORO-SENSEI...

IN SHORT, HE'S GONE MISSING...

THERE'S NO WAY THAT SENSEI WOULD MISS SEEING THE NAME OF "B-KOMACHI," RIGHT?

(株)苺プロ
斉藤

Sign: Strawberry Productions Inc.
Saito

I'M SURE HE'S WATCHING OVER ME SOMEWHERE.

TADAAA!!

SO, FOR THE FIRST PART OF OUR YOUTUBE BOOSTING PLAN,

WE'LL SHOOT A PV!

A PV!

MUSIC VIDEOS ARE THE EASIEST WAY TO EARN VIEWS, AFTER ALL!

THIS IS IT!

OH, THAT SOUNDS FUN,

I WANT A VIDEO WITH OVER A MILLION VIEWS ON OUR CHANNEL, B-KOMACHI.

THEN, WE CAN USE THAT VIDEO AS A SAMPLE AND PROMOTE OURSELVES IN VARIOUS PLACES!

YOU'D BETTER THANK ME FOR MY NETWORK!

I KNOW SOMEONE WHO RUNS A DESIGN COMPANY IN THE COUN-TRYSIDE...

...AND THEY'LL GIVE US A FRIENDS AND FAMILY DISCOUNT IF WE CAN GO THERE.

BUT IT'LL BE EXPENSIVE, RIGHT?

I TOOK THAT INTO ACCOUNT WHEN I MADE THE SCHEDULE.

I ONLY GET A DAY OFF EACH WEEK, SO I CAN'T GO UNTIL THE PLAY IS OVER.

WE'RE GOING ON A TRIP!!

YAY!

WE CAN ALSO GO SIGHTSEE-ING ON OUR WAY HOME. IT'S LIKE KILLING TWO BIRDS WITH ONE STONE!

A PLEASURE TRIP AFTER *TOKYO BLADE*, HUH?

ADDING THAT TO THE RELAXATION PART, WE CAN DO A TWO-NIGHT THREE-DAY TRIP. WHAT DO YOU THINK?

WE CAN FINISH SHOOTING IN A DAY.

THE PLAY WILL BE OVER SOON, RIGHT?

GLANCE

チラッ

BA-DUMP

BA-DUMP

BA-DUMP

WHERE ARE WE GOING TO FILM THIS THING?

LEMME SEE...

?

Nice...

IT'S MIYAZAKI.

MIYAZA-KI...

IT'S A NICE SPOT.

ANOTHER FARAWAY PLACE, HUH?

THE PLACE WHERE I WAS BORN, RAISED...

...AND DIED.

YJ ヤングジャン YJC

【推しの子】 7

赤坂アカ × 横槍メンゴ

集英社

背表紙・カバー折り返し

※表記はコミックス発売当時のものになります。

本体・表紙」

※表記はコミックス発売当時のものになります。

本体・裏表紙」

※表記はコミックス発売当時のものになります。

FOR THE SECOND PART OF OUR B-KOMACHI BOOSTING PLAN,

WE'LL MAKE AN *ORIGINAL* SONG!

CHAPTER 70 ..... FLAME

THEY DON'T RESONATE WITH YOUNG PEOPLE THESE DAYS!

WE NEED A NEW SONG FOR THE CURRENT TIKTOK GENERATION!

WE'VE MANAGED WITH THE OLD B-KOMACHI'S SONGS THUS FAR,

BUT THEY'RE FROM OVER A DECADE AGO.

PRESI-DENT!

WHAT HAPPENED TO THE SONGS YOU COMMIS-SIONED?

ABOUT THAT...

Translated by Felicia Sumali
Lettered by YKS Services, LLC
Edited by Jordan Reynolds
MEDIA DO Co. Ltd. / YKS Services LLC / SKY Japan, INC.

I DIDN'T TELL YOU ABOUT IT BECAUSE I WANTED TO SURPRISE YOU,

WHO WERE YOU ASKING IN THE FIRST PLACE, ANYWAY?

OH, YEAH YOU SAID YOU COMMISSIONED SOME A WHILE AGO, RIGHT?

WHAT?! HIMURA?!

I ASKED HIMURA-SAN, WHO HAD WORKED ON MANY OF B-KOMACHI'S SONGS ORIGINALLY.

BUT FOR THE NEW B-KOMACHI'S FIRST ORIGINAL SONG,

THE ONE WHO WROTE B-KOMACHI'S REPRESENTATIVE SONG, "STAR☆T☆RAIN"...?!

THE COMPOSER WHO'S WRITTEN A SERIES OF HIT SONGS?

THE GUY WHO'S BEEN ACTIVE ON THE FRONT LINES AS A TOP ARTIST?

OH, YEAH...

AI WAS INVOLVED WITH MUSIC ARTISTS, TOO.

WAY TO GO, PRESI-DENT!

HE'S AN INFLUEN-TIAL FIGURE, ISN'T HE?

I HAVE TO GET IN TOUCH WITH HIMURA SOMEHOW...

I WAS AROUND FIVE BACK THEN.

BOTH HUS-BAND AND WIFE *COM-MITTED SUICIDE* TOGETHER.

HE WAS A STRUGGLING ACTOR.

YOUR FATHER'S NAME IS SEIJURO UEHARA.

NO...

EVERY-
THING IS
OVER NOW.

...

AREN'T YOU GLAD THAT YOU'VE GOT A GOOD COMPOS-ER?

HAVE A GREAT TIME.

IT'S NOTHING.

WHAT'S WRONG?

...SOME-HOW?

YOU LOOK DIFFERENT...

YOU THINK?

YEAH!

YOU'VE BECOME A SOFTIE!

BUT THAT'S GOOD, TOO!

I SEE.

I WANNA HURRY AND SING!

I WANNA SING SOON!

UNFOR-TUNATELY,

EVEN THOUGH I ASKED HIM TO FINISH THE SONG BY *THE END OF LAST MONTH,*

HE STILL HASN'T GIVEN IT TO ME YET.

BUT IT CAN'T BE HELPED, SINCE HE'S BUSY, TOO...

OH...

HE'S TOTALLY MAKING LIGHT OF IT.

ガヤ MURMUR

PEOPLE WHO HAVE WORKED IN THE INDUSTRY FOR A LONG TIME DON'T CARE ABOUT TAKE DEADLINES SERIOUSLY...

...UNLESS THE DEADLINES ARE SUPER IMPORTANT.

ガヤ MURMUR

NO.

LET'S URGE HIM.

...SO IT MAY TAKE A LITTLE LONGER.

NO!

CALL HIM NOW!

FOR NOW, I CAN TRY TO EMAIL HIM AND URGE HIM...

HE'S GIVING US SPECIAL TREATMENT BECAUSE HE'S EMOTIONALLY ATTACHED TO B-KOMACHI, YOU KNOW?

DON'T SAY THAT. WE SHOULD BE GRATEFUL THAT HE'S WILLING TO WRITE US A SONG.

SHE'S WEAK WHEN IT COMES TO RUBY.

THE PRESI-DENT IS BEING PRESSED.

NO! NO! NO! NO! NO! NO! NO! NO!

BUT...

じたじた FLAP

WE DON'T NEED TO RUSH, DO WE?

YES, WE DO!

THE TIME WE HAVE TO BE IDOLS IS LIMITED.

IF WE DELAY, WE'LL BE OUT OF TIME BEFORE WE REALIZE WHAT HAP-PENED.

SOONER OR LATER,

SENPAI MIGHT RETURN TO HER ACTING CAREER...

AND MEM-CHO...

...

...WILL TURN 30.

UGH?!

MORE LIKE YOU *ONLY* HAVE FIVE MORE YEARS TO GO!

GAH!

RUBY, I KNOW YOU DON'T MEAN ANY HARM, BUT STOP STABBING HER WITH THOSE WORDS.

EXCUSE ME?

I *STILL* HAVE FIVE YEARS TO SPARE!

IT'S FIVE MORE YEARS!

WE'RE...

...RUNNING AT THIS MOMENT.

DON'T LOOK AT THE TIME FROM YOUR PERSPECTIVE AS AN ADULT.

WE DON'T HAVE TIME TO SLOW DOWN.

FINE.

SIGH

SHINE

I'LL CALL HIM DIRECTLY.

...

WELL, I'M A LITTLE STUCK.
THE SONG...?
OH, HEY.
HELLO, MA'AM.
Studio Himura

WHEN I HAVE TIME TO FINISH IT ALL TO-GETHER...
...BUT MY SCHEDULE IS FULL.
I CAN'T WRITE IT HALF-HEARTEDLY...
THIS IS THE FIRST SONG OF THE NEW B-KOMACHI, AFTER ALL.

45 YEARS OLD.
COMPOSER HIMURA.

HE WAS A VITAL MUSIC ARTIST TEN YEARS AGO,

BUT IN RECENT YEARS,

THAT CHARISMA HAS DECLINED.

HE'S DONE MOST OF THE SONG-WRITING HIMSELF,

AND NOW AT THE AGE OF 45,

HE'S COMPOSED OVER A HUNDRED SONGS.

WHAT KIND OF SONG SHOULD I MAKE?

WHAT THEME SHOULD I USE FOR THE LYRICS?

...

HE...

...HAS NOTHING TO WRITE ANYMORE.

HE ALREADY...

...SPIT OUT EVERYTHING HE WANTED TO SAY TO THE WORLD.

...HAVE ALL BEEN EXPRESSED AND LET OUT AS MESSAGES...

ON HIS MANY SONGS.

THE IMPULSE AND PASSION THAT HE HAD WHEN HE WAS YOUNG...

Living, Unrequited love, Love, Irrational, Dreams, Romance, Hardship, Courage, Beauty, Support, Ugly, Life, War, SEX, Friendship, Poverty

BUT THERE'S NO PASSION IN THEM.

HE CAN COME UP WITH MELODIES AND LYRICS OUT OF HABITS,

AND IT AFFECTS B-KOMACHI, TOO.

IT APPEARS STRONGLY IN HIS SCHED-ULING,

I SEE A VISION!

I'LL FINISH BY THE END OF THIS MONTH!

IT'S DIF-FERENT FROM A SLUMP.

HE'S SERIOUSLY NOT MOTI-VATED.

BEEP

...BUT I'M NOT MOTIVAT-ED AT ALL.

HAAH... I HAVE TO FINISH THE SONG...

...DIED OUT AL-READY?

HAS THE CREATIVE FLAME IN ME...

WELL, I SAID SO, BUT IF I QUIT MUSIC, THERE'S NOTHING I CAN DO...

IS IT TIME FOR ME TO QUIT?

One of the girls wants to send you a message.

To Himura-san.mp4

File

Download

VRRR

タップ

HIMURA-SAAAN!

THIS IS RUBY FROM THE NEW B-KOMACHI!!

EVEN BEFORE I JOINED B-KOMACHI, I HAD DANCED TO ITS CHORE-OGRAPHY!

THE SONG YOU WROTE, SINCE I WAS LITTLE!

I'VE BEEN SINGING "STAR☆T☆RAIN",

I'M SO HAPPY TO BE ABLE TO SING YOUR SONG!

TAKE CARE AND GOOD LUCK!

I KNOW YOU'RE BUSY, BUT I'M LOOKING FORWARD TO IT!

THAT'S ALL FROM ME, RUBY!

CREATORS ARE SIMPLE CREATURES.

RUSTLE

ゴソゴソ

RUSTLE

HE'S GOT HIS FLAME BACK.

JUST LIKE THAT,

...AND KNOW THE PEOPLE HE'LL DELIVER HIS SONG TO.

ALL HE DID WAS LOOK AT THE FACES OF THOSE WHO'LL SING HIS SONG...

LET'S WRITE A MASTER-PIECE.

WELL, THEN.

Presented by

赤坂アカ × 横槍メンゴ

【推しの子】

★

★

★

Next Vol.8

2022.06.17 Fri.

発売予定。

YJC
DIGITAL
SHUEISHA YOUNG JUMP COMICS

【推しの子】
6巻

赤坂アカ
横槍メンゴ
© 赤坂アカ × 横槍メンゴ／集英社 2021, 2021

English Chapters by Manga Plus 2022
Ripped & Compiled by Oak

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、デジタル配信用に再編集を行ったものです。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信(インターネット上への掲載を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。